

APPLICATION TO AMEND VOTERS' LIST
DEMANDE DE CHANGEMENT À LA LISTE ÉLECTORALE

Form/Formulaire EL15

Municipal Elections Act, 1996 (s.17, s.24, s.25)
 Loi de 1996 sur les élections municipales (art.17, art.24, art.25)

Check only one / Cocher une case

- add** applicant's name to list / **ajouter** le nom du demandeur à la liste
- correct** applicant's information on list / **corriger** les renseignements sur le demandeur
- delete** applicant's or family member's name from list / **supprimer** le demandeur ou le membre de sa famille de la liste
- deceased** / **décédé** **moved** / **déménagé** **other** / **autre**

Please confirm that you are a Canadian Citizen Veillez confirmer si vous êtes citoyen canadien <input type="checkbox"/>	Date of birth Year/Année Month/Mois Day/Jour Date de naissance <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>	
Last name/ Nom de famille	First name / Prénom	Middle name / Prénom

Qualifying address on voting day Adresse admissible le jour des élections					At qualifying address, applicant is: À l'adresse admissible, le demandeur est:
Street number & name Numéro et nom de rue	Apt. # N°. d'app.	Roll number N°. du role	Voting subdivision Section de vote	Ward Salle	<input type="checkbox"/> owner since _____ propriétaire depuis <input type="checkbox"/> tenant since _____ locataire depuis <input type="checkbox"/> other since _____ chambreur depuis <input type="checkbox"/> spouse/conjoint(e) <input type="checkbox"/> unqualified (deleted name only) non qualifié (nom supprimé seulement)
City Ville	Postal code Code postal	(if house apartment, indicate floor level-e.g. basement, 1 st floor, etc.) (si app. dans la maison, indiquer l'étage)			

Previous qualifying address (if applicable) Adresse admissible précédente (si tel est le cas)					At previous address, applicant was: À l'adresse précédente, le demandeur était:
Street number & name Numéro et nom de rue	Apt. # N°. d'app.	Roll number N°. du role	Voting subdivision Section de vote	Ward Salle	<input type="checkbox"/> owner / propriétaire <input type="checkbox"/> tenant / locataire <input type="checkbox"/> other / chambreur <input type="checkbox"/> spouse/conjoint(e)
City Ville	Postal code Code postal	(if house apartment, indicate floor level-e.g. basement, 1 st floor, etc.) (si app. dans la maison, indiquer l'étage)			

Current mailing address of applicant Adresse postale actuelle du demandeur				(if different than <i>qualifying address</i> above) (si différente de l' <i>adresse admissible</i>)	At mailing address, applicant is: À l'adresse postale le demandeur est:
Street number & name Numéro et nom de rue	Apt. # N°. d'app.	City Ville	Postal code Code postal		<input type="checkbox"/> owner / propriétaire <input type="checkbox"/> tenant / locataire <input type="checkbox"/> other / chambreur <input type="checkbox"/> spouse/conjoint(e)

School Support / Soutien scolaire
<input type="checkbox"/> Applicant is Roman Catholic (includes Greek & Ukrainian Catholics) Le demandeur est catholique (comprend les catholiques Grecs et Ukrainiens)
<input type="checkbox"/> Applicant has French Language Education Rights (does not include French immersion nor French as a second language) Le demandeur a droit à l'enseignement en langue française (n'inclut pas les programmes d'immersion ou de français langue seconde)

Applicant wishes to be an elector for the following school board Le demandeur désire être un électeur du conseil scolaire suivant:			
<input type="checkbox"/> English-Public anyone can support English-public Public anglais toutes les personnes sont admissibles	<input type="checkbox"/> English-Separate must be a Roman Catholic Séparé anglais seules les personnes catholiques		
<input type="checkbox"/> French-Public must have French Language Education Rights Public français seules les personnes ayant droit à l'enseignement en langue française	<input type="checkbox"/> French-Separate must be Roman Catholic and have French Language Education Rights Séparé français seules les personnes catholiques ayant droit à l'enseignement en langue française		

I, the undersigned, hereby declare that I am a Canadian citizen, that I have attained the age of eighteen (18) years on or before Voting Day, and that on Voting Day, I am entitled to be an elector in accordance with the facts or information submitted on this form, and that I understand the effect thereof. I hereby apply to have my name included or amendments made on the Voters' List in accordance with such facts or information.
 Je, soussigné(e), déclare être citoyen(ne) canadien(ne), et avoir atteint l'âge de dix-huit (18) ans le jour ou avant le jour du scrutin, et que le jour du scrutin, je suis admissible selon les faits et renseignements soumis sur ce formulaire, et que je connais les conséquences. Par la présente, je demande que mon nom ou ces changements soient inclus sur la liste électorale selon les dits faits ou renseignements.

Signature of applicant / Signature du demandeur _____ **Date** _____

Certificate of Approval (to be completed by Clerk or designate) Certificat d'approbation (à être complété par le greffier ou la personne désignée)	<input type="checkbox"/> Refused (state reason) Rejeté (précisez la raison)
<input type="checkbox"/> Approved / Approuvé	
I hereby certify that the Voters' List for said voting subdivision in this municipality shall be amended in accordance with the statement of facts or information contained herein. Je déclare que la liste électorale pour la dite section de vote de cette municipalité sera amendée selon les faits et renseignements déclarés ci-haut	_____ _____ _____ _____
Signature of Clerk or designate / Signature du greffier ou de la personne désignée	date

This information is collected under authority of s.17, s.24 and s.25 of the *Municipal Elections Act* and s.15 and s.16 of the *Assessment Act* and will be used to determine voter eligibility. Ces renseignements sont recueillis en vertu des articles 17, 24 et 25 de la *Loi sur les élections municipales* et des articles 15 et 16 de la *Loi sur l'évaluation foncière* et serviront à déterminer l'admissibilité à voter.